

VERTRAGSBEDINGUNGEN

§ 1 PROGRAMMKOSTEN UND BUCHUNG

Um das gewünschte Programm anzunehmen, muss der Teilnehmer innerhalb von 7 Tagen den Vertrag unterschrieben zurücksenden (Fax, Email). Ebenso sollen die kompletten Programmkosten in innerhalb von 10 Tagen nach Vertragsunterzeichnung beglichen werden. In jedem Fall müssen die kompletten Programmkosten vor Programmbeginn bezahlt worden sein. Erst nach dem Eingang des Gesamtbetrages der Programmkosten gelten die reservierten Programmbestandteile sowie Zusatzleistungen als verbindlich gebucht. Bei Zahlungsverzögerung kann die Verfügbarkeit des Programms nicht garantiert werden.

§ 2 ALTERNATIVANGEBOT

Sollte der Fall eintreten, dass die gebuchten Programminhalte durch Verschulden von Dritten (Kooperationspartner, Sprachschule, Unternehmen, Fluggesellschaft, etc.) oder durch höhere Gewalt in dem vorgesehenen Umfang oder deren Ausgestaltung nicht zustande kommen können, bemüht sich South America Inside bestmöglichst um eine angemessene Alternative.

§ 3 PROGRAMMÄNDERUNG UND VERTRAGSRÜCKTRITT

Beantragt der Teilnehmer nach Vertragsunterzeichnung einen Programmwechsel oder eine Änderung (Programmstelle, Unterkunft, Änderung des Zeitraums, etc.) behält sich South America Inside das Recht vor eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von 75 EUR zu berechnen. Ein Rücktritt vom Vertrag durch den Teilnehmer muss schriftlich erfolgen (Email, Fax). Bis zu 14 Tage vor Programmstart erstattet South America Inside 50% der Programmkosten zurück. Im Falle eines Rücktritts von einem Sprachkurs bis zu 14 Tage vor Kursbeginn erstattet South America Inside die Kosten für den Sprachkurs und die dazugebuchte Unterkunft abzüglich 200 EUR Aufwandsentschädigung an den Teilnehmer zurück. Bei einem Rücktritt von weniger als 14 Tagen vor Programmstart oder nach Programmstart werden keine Rückerstattungen gewährt. Sollte das Programm aus mehreren Programmbausteinen bestehen, so gilt das Programm mit dem erstdatierten Programmbaustein als begonnen.

§ 4 GELTENDES RECHT / GERICHTSSTAND

Die Vertragsparteien sind sich einig, dass der Gerichtsstand in jeglichen Streitfällen die Stadt Santiago de Chile in Chile ist.

§ 5 SALVATORISCHE KLAUSEL

Sollte eine Bestimmung des Vertrages und der AGBs unwirksam sein oder Lücken enthalten, so ist die Rechtsgültigkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. An der Stelle der unwirksamen Bestimmung gilt rückwirkend eine wirksame Bestimmung als vereinbart, die der von den Parteien gewollten Bestimmung am nächsten kommt; das gleiche gilt im Falle einer Lücke.

§ 6 ERKLÄRUNG TEILNEHMER

Hiermit bestätige ich, dass die oben genannte Information zu meinem Auslandsaufenthalt korrekt ist. Mit meiner unten aufgeführten Unterschrift erkläre ich, dass ich den Teilnahmevertrag sowie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelesen und verstanden habe.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN SOUTH AMERICA INSIDE LTD.

1. GELTUNGSBEREICH: Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für den gesamten Geschäftsverkehr zwischen dem Kunden und South America Inside. Sie gelten für die gesamte Dauer der Vorbereitung und Durchführung des Auslandsprogramms, der damit verbundenen Beratung und Betreuung des Teilnehmers sowie eventuelle Zusatzleistungen wie Freizeitaktivitäten, Kurzreisen, Flüge, etc. Das Vertragsverhältnis zwischen South America Inside und dem Teilnehmer beginnt mit der Annahme des Programmangebots und endet mit dem im Vertrag festgesetzten Enddatum (letztdatiertes Datum). Sollte das Programm aus mehreren Programmbausteinen bestehen, so gilt das Programm mit dem erstdatierten Programmbaustein als begonnen.

2. VERANTWORTUNG DES TEILNEHMERS: Der Teilnehmer ist verpflichtet, sich gemäss den allgemeinen Landessitten zu verhalten und den Anweisungen der verantwortlichen Ortskräfte und des jeweiligen Verantwortlichen innerhalb des Programmes Folge zu leisten. Die Betriebsordnung, Hausordnung und die Regeln des allgemeinen Zusammenlebens sind einzuhalten. Zum Zeitpunkt des Programmstartdatums muss der Teilnehmer die Volljährigkeit erreicht haben. Jegliches Verhalten, das die Reputation von South America Inside oder der Ortskräfte nachhaltig beeinträchtigt, der Verstoss gegen die Haus- und Betriebsordnung und die Regeln des allgemeinen Zusammenlebens sowie die Nichtbeachtung von Anweisungen der Ortskräfte kann zum sofortigen Ausschluss vom Programm ohne Anspruch auf Ersatzleistungen oder geldliche Erstattungen führen.

3. PROGRAMMINHALTE: Es besteht kein Rechtsanspruch auf eine bestimmte Programmteilnahme, falls der Teilnehmer den besonderen örtlichen Voraussetzungen nicht genügt. Für eine erfolgreiche Programmteilnahme sind mindestens gute Spanischkenntnisse unabdingbar. Sollte der Teilnehmer den sprachlichen Voraussetzungen nicht gerecht werden, kann er aufgefordert werden zusätzlich an einem kostenpflichtigen Spanischkurs teilzunehmen und/oder das Programm kann ohne Anspruch auf Rückerstattung beendet werden. Der Programmbeginn kann sich, mitunter aufgrund der landes- und unternehmensspezifischen Gegebenheiten, zeitlich und inhaltlich verschieben oder ändern. Lehnt der Teilnehmer eine bereits angenommene Programmstelle aus freier Entscheidung ab oder verlässt diese vorzeitig, ist South America Inside nicht für einen Ersatz oder geldliche Rückerstattung verpflichtet. Möchte der Teilnehmer sein Programm verlängern muss er die Differenz zu den Programmkosten für einen längeren Aufenthalt an South America Inside nachzahlen. Der Teilnehmer soll die im Rahmen der (berufs-)praktischen Tätigkeit erteilten Anweisungen der Programmstelle und der von dieser beauftragten Personen befolgen. Die Betriebsordnung und die Unfallverhütungsvorschriften gilt es zu beachten, die Anlagen, Geräte und sonstigen Einrichtungen,

Werkstoffe und Produkte sorgsam zu behandeln, die Arbeitszeit einzuhalten, die Interessen der Programmstelle zu wahren, über Betriebsvorgänge Stillschweigen zu bewahren und die Geheimhaltungserfordernisse der Programmstelle zu respektieren. Bei Fernbleiben ist die Programmstelle unverzüglich zu benachrichtigen (z.B. bei Arbeitsunfähigkeit infolge Krankheit). Die Informationen der Programmbeschreibung entsprechen dem aktuellen Wissensstand und sind ohne Gewähr auf Richtigkeit. South America Inside behält sich das Recht auf kurzfristige Änderungen vor. An gesetzlichen oder religiösen Feiertagen findet kein Spanischunterricht statt. Sollte bei Buchung eines Gruppenkurses die nötige Schüler-Mindestzahl nicht zustande kommen, behalten sich die Sprachschulen das Recht vor, den Gruppenkurs in einen Einzelkurs zu verwandeln, unter Minderung der Stundenanzahl. Bei Fernbleiben ist die Sprachschule unverzüglich zu benachrichtigen (z.B. infolge Krankheit) und es besteht kein Anspruch darauf, dass die verlorenen Schulstunden nachgeholt oder zurückerstattet werden. South America Inside übernimmt keine Garantie über zu erwartende Lernerfolge und das Erreichen eines bestimmten Sprachniveaus. Sollte der Fall eintreten, dass das Programm oder Bestandteile davon durch Verschulden von Dritten (z.B. Sprachschule, Vermieter, Arbeitsstelle, etc.) oder höhere Gewalt in dem vorgesehenen Umfang nicht zur Verfügung stehen, bemüht sich South America Inside eine gleichwertige Alternative zu organisieren.

4. UNTERKUNFT: Die Unterbringung erfolgt in ortsüblichen Unterkünften. Diese können Zimmer in Häusern, Wohnungen, Wohngemeinschaften, Gastfamilien, Gästehäuser u.ä. sein. Die Zimmer sind möbliert und entsprechen mindestens dem Standard der entsprechenden Unterkunftsart der jeweiligen Region. Bei den meisten Freiwilligenprojekten findet die Unterbringung in Mehrbettzimmern in Gästehäusern statt. Der Wohnstandard kann mitunter sehr einfach sein. Sofern nichts anderes angegeben wurde, wird keine Verpflegung gestellt. Handtücher und Dinge des täglichen persönlichen Bedarfs müssen mitgebracht werden. Die Unterkünfte und gemeinschaftlich genutzten Einrichtungen sind in einem ordentlichen und sauberen Zustand zu halten und regelmässig zu reinigen. Die Unterkunft, deren Einrichtungen und Gegenstände sind im vorgefundenen Zustand zu belassen. Der Teilnehmer ist für Beschädigung der Einrichtung oder Gegenstände sowie deren Verlust verantwortlich und verpflichtet sich etwaige Schäden zu beheben und Verluste in angemessener Form zu ersetzen. Eine Übernachtung oder sonstige Beherbergung anderer Personen, sowie die Verschaffung des freien Zugangs zu den Unterkünften und Gemeinschaftseinrichtungen ist nur nach ausdrücklichem Einverständnis des Vermieters erlaubt. Sofern die Umstände es erfordern kann South America Inside vor Anreise oder während des Aufenthalts einen Wechsel der Unterkunft veranlassen.

5. ERSATZANSPRÜCHE: Vom Teilnehmer nicht in Anspruch genommene Leistungen werden geldlich weder gesamt noch anteilig zurückerstattet.

6. VERSICHERUNG: Sämtliche Fahrten mit öffentlichen oder privaten Verkehrsmitteln, Unternehmungen und Handlungen während des gesamten Auslandsaufenthalts, auch diejenigen, die in direktem Zusammenhang mit dem Programmablauf in Verbindung stehen, werden von dem Teilnehmer auf eigene Gefahr angetreten. Deshalb muss der Teilnehmer sich für die Dauer seines Aufenthalts im Ausland ausreichend gegen Schäden, Diebstahl, Unfälle – auch in der Sprachschule,

Programmstelle, Unterkunft – und gegen Krankheiten etc. versichern. Dieses gilt auch für die An- und Abreise in das Zielland. In jedem Fall ist mindestens eine Auslandsreisekrankenversicherung abzuschliessen!

7. HAFTUNG: Der Teilnehmer stellt South America Inside frei von einer eventuellen Inanspruchnahme auf Schadensersatz durch Dritte für jede Art von Schäden, die er während des Aufenthalts im Ausland verursacht. Für alle Schäden, Unfälle, Krankheiten, Verluste, Diebstahl, soziale oder politische Unruhen etc., die sich während des Auslandsaufenthalts und Durchführung des Programms einschliesslich der An- und Abreise ereignen, ist South America Inside und der lokale Partner von jeglicher Haftung freigestellt. Der Teilnehmer ist für die Erfüllung der Einreisebestimmungen des jeweiligen Landes (z.B. Visum, Impfung) selbst verantwortlich. Der Teilnehmer wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die rechtzeitige Erteilung der entsprechenden Einreisegenehmigung nicht durch South America Inside garantiert werden kann. Wird dem Teilnehmer das Visum verweigert oder nicht rechtzeitig erteilt, trägt der Teilnehmer die entstehenden Kosten (z.B. keine Rückerstattung der Programmgebühr, Stornierung oder Umbuchung des Fluges, etc). Die Informationen der Programmbeschreibungen entsprechen dem aktuellen Wissensstand von South America Inside und sind ohne Gewähr auf Richtigkeit. Jedes South America Inside Partnerbüro behält sich das Recht auf kurzfristige Änderungen vor, sofern die Situation dies erfordert.

8. SONSTIGE ANMERKUNGEN: Lateinamerika ist hinsichtlich der wirtschaftlichen Beschaffenheit, sozialen und politischen Struktur mit denen in Mitteleuropa oder den USA nicht zu vergleichen. Dortige Standards können nicht vorausgesetzt oder erwartet werden. Dieses kann sich mitunter in der technischen, inhaltlichen, organisatorischen oder zeitlichen Ausgestaltung des Programms ausdrücken. Besonderheiten, wie beispielsweise ein unterschiedliches Zeitverständnis, eine andere Arbeitsmoral, fehlende Infrastruktur, sehr einfache Unterkünfte können weder von South America Inside, dem lokalen Partner noch von dem Teilnehmer beeinflusst werden, müssen jedoch dem Teilnehmer hinsichtlich der Organisation und Ablauf seines Aufenthalts in Lateinamerika bewusst sein. In manchen grösseren Städten muss in einigen Fällen ein längerer Anfahrtsweg zu den Programmstellen in Kauf genommen werden.

South America Inside Ltd. | Holanda 100, Of. 805 - Providencia, Santiago de Chile -
info@southamerica-inside.com

www.southamerica-inside.com - www.car-rental-chile.com - www.housing-in-chile.com -
www.chileinside.cl

Tel: (+49) 7735 425 339 | Tel: (+1) 954 762 7607 - Tel: (+56-2) 2819 8274 | Bank: Deutsche Bank AG
- Kontoinhaber: South

America Inside Ltd. Kto: 0240721 - BLZ: 694 700 24 - BIC / SWIFT: DEUTDEDB694 - IBAN:
DE42694700240024072100